

خانوما در باره آقا یون چی می گن؟

گردآوری و ترجمه:

اشرف رحمانی - کورش طارمی

مصورسازی: اشرف رحمانی



رحمانی، اشرف ۱۳۴۲- ، گردآورنده و مترجم

خانوما در باره آقایون چی می‌گن؟ / گردآوری و ترجمه اشرف رحمانی. کورش طارمی. -- تهران: راشین، ۱۳۸۴.

۱۲۰ ص.: مصور (رنگی): ۱۷X۱۱ س.م.

ISBN 964-7851-38-3

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیپا.

فارسی-انگلیسی.

۱. مردان - کلمات قصار. ۲. نقل قولها. الف- طارمی. کورش. ۱۳۴۲- . گردآورنده و مترجم. ب. عنوان.

۹۳م/۸۴/۶۸۶

۸۰۸/۸۸۲

کتابخانه ملی ایران

۸۴-۲۹۶۲۱م

ناشر: انتشارات راشین، تهران، خ انقلاب، خ ۱۲ فروردین، خ شهدای ژاندارمری، پلاک ۲۲۴

تلفن: ۶۶۴۱۷۰۰۴

Email: rashinpress@yahoo.com

مرکز پخش: انتشارات رهنما، تهران، خ انقلاب، خ ۱۲ فروردین، خ شهدای ژاندارمری، پلاک ۲۲۰ صندوق پستی: ۱۳۱۴۵/۱۸۴۵

تلفن: ۶۶۴۰۰۹۲۷

Email: rahnamapress@hotmail.com

نمابر: ۶۶۴۶۸۱۹۴

http://www.rahnamapress.com

لیتوگرافی: فرااندیش

چاپ اول: ۱۳۸۵

تیراژ: ۵۰۰۰

بها: ۹۵۰ تومان

پیشگفتار

پِرل اِس. باک (۱۸۹۲-۱۹۷۳) نویسنده بزرگ آمریکایی و برنده جایزه نوبل ادبیات سال ۱۹۳۸ می‌گوید: «مهم‌ترین شناخت در مورد هر ملتی شناخت روابط بین زن‌ها و مردهای آن ملت است.» این شناخت به ما کمک می‌کند تا روابط خود را نیز بهتر بشناسیم و نقاط قوت و ضعف آن را بهتر تشخیص بدهیم تا بتوانیم روابط خود را بهبود بخشیم. یکی از بهترین و مستقیم‌ترین راه‌های رسیدن به این شناخت این است که ببینیم زنان و مردان ملت‌های مختلف در باره یکدیگر چه می‌گویند.

در مجموعه دوجلدی «خانوما در باره آقایون چی می‌گن؟» و «آقایون در باره خانوما

فانوما در باره آقايون چي مي‌كن؟

چي مي‌گن؟» گفته‌هاي زنان و مرداني را گرد آورده‌ايم كه هريك به طريقي، چه مثبت و چه منفي، در جامعه خود تأثيرگذار بوده‌اند. سعي شده است كه در انتخاب گفته‌ها از هيچ عقیده به خصوصي جانب‌داري نشود و هر گفته‌اي كه نکته جالبی را دربر داشته است، چه از نظر فلسفي، چه از دیدگاه روانشناسي اجتماعي و چه از باب طنز، در مجموعه گنجانده شود حتي اگر محتوای آن با نظر شخصي ما تضاد داشته باشد؛ چون باور داريم كه مطالعه نظرات مختلف حقيقتاً راهگشا است.

متن انگليسي را نيز همراه ترجمه آورده‌ايم تا هم براي گروهی از خوانندگان جنبه آموزشي داشته باشد و هم خوانندگان مسلط به زبان انگليسي بتوانند قرائت‌هاي خاص خود را از متن اصلي داشته باشند.

شخصيت‌هايي كه جملات‌شان را مي‌خوانيد نيز با مراجعه به منابع مختلف

به اختصار معرفی شده‌اند تا روشن شود که هر حرفی را چه کسی و از چه جایگاهی بر زبان آورده است.

از دیگر نکات جالب توجه این مجموعه که سعی و وقت زیادی صرف آن شده است انتخاب تصاویری است که هماهنگی‌شان با متن جذابیت اثر را دوچندان می‌کند. آرزومندیم که این کتاب‌های کوچک بتواند مورد استفاده علاقه‌مندان قرار گیرد و موجبات خرسندی خوانندگان عزیز را فراهم آورد.

با آرزوی بهروزی
انتشارات راشین